THE NEW CANADIAN

Independent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

V, No. 73 VANCOUVER, B. C. Wed., Aug. 19, 1942

TED NUMBER

Nationals Reporting At Park

Remain There Until Evacuated

COUVER, B. C., Aug. 19.—All nationals still resi- Vancouver and the Fraser Valley on special defer- pers are now being ordered to report to the Hastings earing Station prior to removal from the protected

The order affects only a limited number of men who have remained within the area, in most cases either because of their age or because other physical reasons prevent them from working.

Notices to report to Hastings Park with bag and baggage for "further intsructions" are being issued by R.C.M.P. officials,

Only the men are affected, their wives and families not being required to move to the Park with them.

Only exceptions, it is understood, will be one or two committeemen and physicians.

The order does not apply, thus far, to naturalized or Canadian-born citizens.

Forms New

nity Group

taff Correspondent

CITY.—As a result of between the representa- e men who were trans- e from road camps re- Slocan City Kyowakai Mass Evacuation group ouver, a new group has ized here for the pur- riving to co-operate in g of a comfortable set- Slocan.

atives met on August 8 esshouse, with Otohachi , who explained the the meeting, in the neeting adjourned after n committee was elect- purpose of appointing the special committee agreed upon.

ring day a meeting was he special committee, ated discussion ensued tion of a name for the ation. So long was the hat members had to s before finally agree- he name, Mass Evacu-

epartments will be es- this organization erve as a strengthened

WORK ON OWHEAD ROAD

evelstoke Review)

om Ottawa that Ja- camps are to be es- the Nakusp Arrow- eet with considerable ocally. The road route important feeder to Canada Highway at and its construction e the south country ccess to this part of and vice-versa. Now, he lack of adequate n facilities, a great traffic between the main line is via Cal- cleod, or through the he time consumed is of all proportion to nvolved.

amps on the south e next door to the tlements at Kaslo, and Sandon, and e an arrangement thorities are seeking.

route is of the ut- nce in the country's m and the Japanese r their families, a hich has everything

Minister of Labor ociated with him in Japanese problem. ood judgment in se- th route for Japan-

CONSTRUCTION CREWS VIE IN HOUSEBUILDING

SLOCAN CITY.—With good stocks of building materials now at hand and with the carpenter crews daily becoming more adept at their work, construction of model housing units in the Slocan Valley is going on at a continually faster rate, according to late reports.

Crews compete against each other in the rush to set up a house, with competition especially marked between the crews building on opposite rows. The average gang takes three days to finish a house, while the faster men have cut this down to a little over two days. At the beginning it took all of four days to do the job.

Indications from Commission officials are, however, that no substantial movement of families will take place until they are fully satisfied that everything is fully complete, so that the new residents will have the minimum of inconvenience in moving to Slocan.

Work is also going ahead north of Slocan City in the New Denver area, with over 100 men at work there, says the report.

Education Still Under Govt. Study

Arrangements for education of children in the interior towns are still under consideration by the provincial and federal governments according to welfare officials of the Security Commission.

A conference on the brief as prepared by the Commission has just been completed in Victoria and word is now being awaited from Ottawa as to what responsibility the federal government is prepared to assume.

The News-Herald this morning reported that Hon. H. G. T. Perry, minister of education, had declared Tuesday that "white teachers will not be provided to instruct Japanese students in British Columbia so long as the present shortage of teachers exists in the province."

Still under study by the Commission also are plans to revise the system of maintenance allowances on a stabilized basis, in line with prevailing provincial relief scales. Commission dietitians are providing basic material on adequate food supplies and costs, and an outstanding food economist has been called in for consultation, officials said today.

Rev. Savary To Work In Revelstoke Area

A former Anglican missionary in Japan for several years, the Rev. R. N. Savary leaves tonight for the interior, where he will take up work among the Japanese settlements and camps along the Canadian Pacific mainline. A native of Ontario, Rev. Savary returned from Japan shortly before the outbreak of the war. He will work either among the men in the road camps or in the several communities which have sprung up around the Chase and Shuswap districts. He is accompanied by his wife and two small children.

FROM THREE VALLEY

Co-operative Efforts Build Facilities

By T. M.

THREE VALLEY, B. C.—Close co-operation among all the men, both young and old, coupled with discipline and a wish to make this a model camp, has resulted in the completion of various facilities for the benefit and convenience of all the workers here.

In front of our camp a lovely flower garden has been built through the efforts of Messrs. Takayesu and Miyasaka. A Japanese "torii" and a "niju-bashi" are two of its novel features, and the words "Three Valley, B. C." marked out in white pebbles are a distinctive decoration. The fragrant wild flowers blooming in multicolors are a source of great comfort to us who lead this simple life in the woods.

The vegetable garden, too, is doing very well. In fact it is yielding a harvest more abundant than we are able to consume, so that some of the produce is being distributed to other camps.

In the kitchen, Mr. Shimizu, our chief Japanese cook, puts into full use a culinary skill born of long years of experience, while the carpenters including Messrs. Takada, Tani, Fujinaga, and Onodera have built a fine "nihon-buro" comparable to those on Powell Street. Here we restore ease and comfort to tired bodies in the evening.

Our softball team has already played two games with a team from Taft, losing and winning one each. Enthusiasm for the game is high, and close-fought battles are anticipated between the two teams in the future.

NOTE IMPROVEMENT

Ask Adjustment In Hastings Park Before Cold Weather

Committee Seeks Better Medical Care, Ban Against Private Stores, Wage Statements

VANCOUVER, B. C.—A series of recommendations asking for a number of important adjustments at the Hastings Park Clearing Station has been submitted by the Japanese Committee at the Park to the B. C. Security Commission and the Government at Ottawa.

In a preamble to its recommendations the committee notes that living conditions have "improved considerably with the offering of fair satisfaction" to the 3000 evacuees confined to the Park, but stresses that there are "still certain factors which need to be considered for further improvement."

Concern is voiced that cold weather will be here before large numbers are moved from the Park, and an inquiry placed as to whether any plans have been made to meet more rigorous weather conditions. "What is adequate in the warm summer months is wholly inadequate in the cold winter months," declares the Japanese Committee's brief.

Improve Hospitalization

Improvement in hospital facilities is sought, particularly the segregation of the hospital and isolation ward from ordinary living quarters. It is felt, moreover, that with 3000 people in the Park, the present staff is inadequate to meet the demands for medical care, and that this condition will grow much more serious with the approach of colder weather. Necessary medicine should also be provided.

Wages And Allowances

The committee is seeking a clarification of various wage, allowance and relief payments, greater speed in the delivery of assigned pay cheques from workers to dependents, and statements of wages for those who assign pay to their dependents.

A protest is also levied against the operation of private enterprises in the Park, such as which lend

(See "PARK" p. 2)

Princeton Camps Steadily Filling

By M. O.

PRINCETON No. 1 Camp.—Accommodations here are rapidly being filled up with the steady arrival of men from northern road camps.

On August 2, a party of 31 men, led by Messrs. Mayehara and Sugaya arrived here from Lucerne, and was sent to Princeton No. 4 Camp. On the following two days, two more groups arrived here, among the men being Shosaku Hayashi and Toshimoto Watanabe.

August 5 saw another party of 33 from Red Pass and Yellowhead added to the complement No. 1. Sei Nagami and Hatsujiro Ejima were included in this last group.

Arriving here on August 7, a group of 53 from Rainbow, which included Masao Takaoka, was ordered to No. 2 Camp, as were the next two groups of 9 and 13 from Tete Jaune, which reached this camp on the succeeding two days. Among the latest arrivals was Hidetaro Nishi.

On the other hand, all the married men in No. 1 and 2 Camps have departed to the Hope district, their transfer being completed by August 5.

It is believed that more single men will be sent here, and in addition to the four camps already in operation, another camp, No. 5, will be opened to provide accommodation.

LABOUR SHORTAGE VS. PREJUDICE

Ontario Officer Believes Work Can Be Found

TORONTO, Ont.—G. Ernest Trueman, newly-appointed placement officer for the B. C. Security Commission in Ontario, and former Montreal executive secretary of the Y.M.C.A., has begun work on his task of placing Canadian-born Japanese evacuated from British Columbia in suitable positions.

In a letter to The New Canadian, Mr. Trueman says:

"I am working on two or three rather comprehensive plans which I hope will be effective in breaking down prejudices against the engagement of those evacuated from the west coast.

"One is to try and get the Churches of Canada to select one day in September, when from every pulpit, the Church member will be confronted with his responsibility, first for placing Nisei and others in jobs in conformity with their occupational skills, and second, to give them a warm welcome when they come into a community. So far I have seen the responsible officers of the United Church and of the Presbyterian Church.

"There is a real labor shortage in almost every field in Eastern Canada. I feel sure that eventually, we shall be able to rely on this fact being strong enough to overcome a great deal of the superficial racial prejudice which now prevails."

Work In Minto Mill

MINTO, B. C.—Some twenty men here have secured private employment in a nearby sawmill and are now working steadily at a minimum wage of 42½ cents an hour, says a report to The New Canadian.

All of the 400 men, women and children evacuated to the self-supporting project here are comfortably settled in fairly modern houses and former hotels, which are complete with electricity and running water.

Washington Folk Going To Idaho Relocation

PUYALLUP, Wash.—A group of 760 evacuees from western Washington left this week from the Assembly Centre at the fair grounds in Puyallup bound for the new relocation area at Minedoka in Idaho. Officials said that this first group would be followed rapidly by similar contingents until over 7000 former residents of Seattle, Tacoma and other districts, confined since last spring in the Assembly Centre, had been moved and settled on the new agricultural relocation project.

The New Canadian

215 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 8111

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama, Harry S. Kondo, Takaichi Umezuki, Hirotaro Tsuji

Rates: 40c per Month. $2.00 for Six Months in Advance

LONDON LETTER

More Girls Wanted In Eastern Cities

Mrs. C. Booth of the B. C. Security Commission today told The New Canadian that there are still a number of requests from eastern cities for Nisei girls to take up positions in domestic service. Anyone interested is asked to contact her at the Marine Building.

"From the reports we've been receiving," Mrs. Booth said, "All of the girls seem happy and contented. Our method of checking on prospective employers is working out very well, and thus far we've had little or no difficulty."

Letter From London

One of the girls who left some time ago for London, where there are now about ten Nisei boys and eighteen Nisei girls has written to her in part in these words:

"It is over a month now since we arrived here in London. I have come to know the city quite well and can honestly say that I like it very much. All of us are quite close together so in the fall when everyone comes home from their holidays, we shall be able to see one another almost every evening.

There are seven Nisei boys and a married couple from the coast who are working at the Imperialle Fuel Co. here in London. All of us visit regularly and have a good time. Although three thousand miles away from my family I find plenty of things to learn and to do. I haven't had a moment of homesickness since coming here.

Experience Unnecessary

If there are girls without experience in housework, who are dubious about coming east, please assure them there is nothing to worry about so long as she is willing to learn. You can point me out as an example because I never did any housework, very little cooking and hardly washed dishes when I was home. There are some girls here who are complaining because they have to cook. I think it's perfectly silly because with modern facilities and a good cook-book, one can't go very far wrong. And after all it is something every girl should know and this is certainly a good chance to learn.

When I received my first pay at the end of the month, my employers said they were very well satisfied with my work and I have been promised a raise this month. I feel that if one puts one's whole heart into whatever work comes into one's hands, others are bound to know somehow and God also seem to know and to keep watch..."

Nisei Waitresses Go To Alma College

Sunday night saw a group of six young Nisei girls off to the east via the Canadian National and the "cookbook." In this case, however, they will switch the book for an apron, for they will be employed at Alma College, the United Church junior residential school at St. Thomas, Ont. Some of them also expect to carry on studies with their work. Included in the group were Betty Namba, Maude Okumura, Nori Arikado, and Etsuko Toguri, all of Vancouver.

More Books Urgently Needed for Libraries

Response to the appeal for books to build up circulating libraries in interior towns, road camps and internment camps has been slow to date, and it is hoped that many more people who have books to offer will do so immediately.

It is the particular hope of the sponsors to secure enough books well before winter so that the books can be in circulation long before cold weather puts a stop to other forms of recreation and entertainment.

Books both in English and in Japanese are being sought, either as loans or outright donations. They may be brought in to the office of "The New Canadian" to be registered.

(Continued from P. 1)

themselves to private profiteering. The Committee recommends that any such business enterprises catering to the residents should be operated by the Commission, and that net profits be used for the benefit of the people.

Maintenance of necessary segregation of young 'teen-age boys from the older men is also urged, because of moral standards. The boys' dormitory, it is felt, should be separate from the older men's quarters.

Mail For the Missing

Miss Yoshiko Nishimura, formerly of 573 E. Hastings St., is asked to contact The New Canadian to secure prisoner of war mail addressed to her and forwarded to this office.

A letter for Mrs. Misa Deguchi from Mr. T. Deguchi, Blue River, is also being kept in this office.

Mr. and Mrs. Masami "Sam" Okamoto, formerly of Victoria and Haney, wish to say hello to all their friends, and to reveal that their new address is Taber, Alta.

MR. S. YOSHINAKA

Mr. S. Yoshinaka and family have moved from 2320 Ash St. to 324 West 4th Ave.

Slocan Mill Re-opens

NELSON, Aug. 17.—Another Slocan base metal mill has swung into production. S. N. (Sid) Ross, operating the Enterprise on Ten-Mile Creek, between Silverton and Slocan City, reported the mill there was put in motion last week and had been operating since on a two-shift basis with no trouble other than minor adjustments. It is handling 40 to 50 tons each 24 hours.

For the present milling is confined to the old tailings dump, where the reject from the old mill is estimated to contain 15 ounces of silver, 5.5 per cent zinc and 1.5 per cent lead per ton.

A Fashion Column...

DEAR FOLKS:

Did you hear the latest? Hana's engaged. Sure, it took us all by surprise, too. We didn't even know she had a boy friend. But is he a humdinger! No wonder she kept him out of sight. And all the goings on now! Showers and teas and parties. Maybe not quite as profuse as before but thrilling just the same. You should see all us girls too. Seems that everybody's doing her best to outdo everybody else. But golly, can you imagine what her fiance told me? Said next to Hana I looked the nicest. 'Course I didn't tell him that it's cos I went to 450 Granville, ... around and came out a new woman. But that's just what I did, so take a tip from me and write to the ... Fashion Shop ... You just can't miss!

Letters to the Editor

A Good Friend

Editor, The New Canadian—Dear Sir: I am a white girl, 25 years old, and have many close friends among the Japanese. Needless to say, I think your paper is invaluable—not only to the Japanese but to those of us who want to keep track of our dear friends.

I undertook, when the evacuation started, to keep track of fifteen men, their mothers, fathers, etc. and to write to each one twice a week. As you can well imagine, the correspondence quickly assumed staggering proportions. And as mail to a "white" name came much quicker than if addressed to a Japanese—I have been literally swamped. I've answered every one and I haven't lost track of a single person. As one of your correspondents suggests in tonight's issue—a directory of Japanese addresses all over Canada would be a grand idea.

I hope that it will be possible for you to continue publishing the paper (if not in Vancouver, at least in the interior) until the war is over and we have all the Japanese safely back in Vancouver—comfortably housed and at work again. We can do it, if we all do our best. It will take money and hard work and courage—but it's been done before and it can be done again. At any time I can be of service to your paper, I will be only too glad to do anything I am able.

Vancouver, B. C. A. R.

Boys From Centralia

Editor, The New Canadian—Dear Sir: To begin with, on behalf of the boys—that is fourteen of us who volunteered from B. C. road camps to the Ontario sugar-beet fields in Centralia—most of the promises that were explained to us in B. C. were not fulfilled to any extent such as more freedom, and the $5 to $10 wage line. We moved to Schreiber road camp on July 20 after working five weeks, but barely cleared our board. Some were very fortunate in making 25c to 50c clear. I and the rest will appreciate it if you will print these names, so that friends will know our whereabouts:

At Camp 5-5: Shig Mizuno, Shigeru Koyama, Kiyoshi Tanabe, Yoshio Shimizu, Mutes Watanabe, Dick Higaki.

At Camp S.W. 5-4: Joe Aida, Thomas Hatanaka, Fat Akira Isezaki, Tadao Kato, Casey Shig Harada.

C. S. H.

SW 5-4, Schreiber, Ont.

Leave For Interior Towns

Miss Kiyoshi Kato and Kunio Hidaka, members of the Japanese Canadian Citizens' Council, left Saturday night for the interior where they will take up social service work under the Security Commission among the newly-established Japanese communities. It is expected that they will be stationed in the Slocan Valley.

Miss Kato took her B.A. at the University of B. C. in 1941 and recently completed a post-graduate social service course. Mr. Hidaka who was formerly in charge of the relief division of the Nisei Council, graduated from U.B.C. in 1940 and has had wide experience in sociological work.

Lethbridge City Council Oppose Employment of Nisei Domestics

LETHBRIDGE, Alta.—The City Council here Monday adopted a resolution opposing the employment of Japanese girls in domestic service in Lethbridge.

The Council said that permitting such employment would be a violation of the agreement made between the B. C. Security Commission and the city when a decision was reached to have hundreds of families settled in the district on sugar beet farms.

The Alberta representative of the Commission had written to the Council, explaining that a number of Lethbridge housewives had sought Japanese girls for housework.

"We feel that if these girls were permitted to accept positions as domestics in the city," the representative said, "it would not only overcome the very acute situation that now exists in this field of employment, but would also help to keep these people independent of government assistance."

Albreda's Tribute

MEN FOUND REAL FRIEND IN BILL

By C. I. Okawara

ALBREDA, B. C.—With the gradual closing of highway construction camps extending from Yellowhead to Blue River, we will soon bid adieu, and say, "'Twas a short stay, but pleasant memories."

Representing Albreda Camp, we want to pay a special tribute to Mr. William J. Wishart, who is supervising foreman of the department of mines and resources, stationed at Red Pass head office.

Mr. Wishart's untiring efforts as "the" trouble shooter have kept this string of camps in good running order. Whenever there is trouble, he always appears with the same old smile on his face, with wrinkled hat, and small pack sack swung over his shoulder. No matter how complicated the question, he always manages to smooth out the whole situation in a very short time in a manner which is nothing short of amazing.

Mr. Wishart first came to Canada from Scotland in 1905. "That's long before you were born, son," is his laughing answer to the question, "When?" He will be leaving for Victoria where he will be with the Department of Public Works. We join in a chorus of good wishes to him—for continued success, prosperity and good health. I am sure that all of us will remember him as the most valuable friend we had when we recall our short stay in these road camps.

THE NEW CANADIAN

215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $........ for which send The New Canadian to the following:

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month
$2 for six months in advance

A MAIL ORDER SERVICE

Rice, 150's, per sack	$13.10
Kanten, per doz.	.75
Nihon Su, per bottle	.30
Canned Fuki, per can	.30
Canned Shirataki, per can	.35

These are the only Japanese Groceries left in our stock.

● Send your orders, together with money order, to 369 Powell Street, Vancouver. Any balance will be promptly remitted to you with your order.

▲郵便為替でメールオーダーを御利用下さい 発送金は品物発送と同時にお返し致します

日本食料品中只今手許にあるのは次の品物ばかりで御座います

△米百五十斤入一袋十三弗十仙△カンテン一打七十五仙△日本酢一本三十仙△フキ罐詰三十仙△白瀧罐詰三十五仙

晩香坡パウエル街三六九

前川商店

NO Shoyu available until end of August

T. MAIKAWA STORES LTD.

369 POWELL STREET, VANCOUVER, B. C.

(Operated by the Custodian under control of P. S. Ross & Sons)

August 19, 1942

【通信筒】

Henry K. Naruse

OPTOMETRIST

Wishes to announce the opening of his office at Kaslo, B.C. for a complete optometric service.

KASLO, B. C.

設備も整つて來た スリーバレーのキャンプ

野菜畑も上出來て食べ切れぬ程

（スリーヴァレー通信）白樺の女神スリーシスター連山の上に入道雲がによき／＼と姿を現はし日にゝ山の白衣もはいで行くほどに此所ニ和郷スリーヴァレーの日本人道路キャンプの夏は盛つて行く──移動させられた僕たち……自己を戒め、老も若きも互ひに手を木石にて鮮かに描かれた花園には色とりどりの草花が香りよく咲き平凡なキャンプ生活してゐる者に少からず慰めを與へてくれる。キャンプ附屬の野菜畑も上出來で今や餘るほどあり他のキャンプにも分つ有様である。ケッチンには清水氏が日本人チーフコックとして永年經驗の手腕を振つて居り、カーペンターでは高田、谷、藤下、小野寺諸氏が努力してバウエル街の日本人風呂にもまけない立派なものが完成し、晩市を去つて以來五ヶ月間の垢を落すことが出來て一同大喜びである。又二世のソフトボール●チームも出來てゐて毎日練習に餘念がないがタフト軍との二回戦で一勝一敗の戦績なので双方張り切つて今後の激戦が豫想されてゐる。ニューカナデアンは常に多大の興味をもつて一同愛讀してゐるが同胞のためます／＼健闘せられるやう祈る（テーエム生）

取越苦勞の無益

マニトバ州エマーソン　竹　葉

夢のニトバさして來た此の秋
野菜じたよりか移動心もよし

△排斥の憂なし
ビーシー／＼と排斥棒で叩かれし
へネー／＼れ根性も直くなりけり

△米國とは野道境
カナダから入國禁止も此所は別
小便すれば届くアメリカ

△時局の豫言を賭るな
三年ぢや五年ぢやなぞゝ言ひふらし世人迷はす一知半解

△第二世に鞭打て
えん張るか敗るか今ぞ土壌ぎは
揮しめて振へ第二世

△六十五歳の老齢にも此元氣
老の手に打つ一鍬も國の爲勇み
勵まん身の備ふるまゝ

…操り協力一致、他のキャンプの模範たるべく努力した汗の結晶は實をむすんで今ではキャンプの設備も整つた。キャンプの前には高江洲、宮坂兩氏の盡力で見事な庭園が出來てゐる。[illegible]

家族持ちはホープへ移動

プリンストンに獨身者が續々入つて いまに第五キャンプも出來る筈

（プリンストン第一キャンプ發）閉鎖されつゝある北方の道路キャンプよりの一行は續々と當地方面へ移動の來り今や將に滿員の狀態に達せんとしてゐる。八月二日にはルサーン方面から前原、菅谷氏[illegible]一團が到着したが此の中には林庄作、渡邊利元等の諸君がある。五日にはレッドパス、ニューヘッドの一行三十三名が到着して當地定住ときまつたが此の中には永見精江島初次郎の諸君が加はつてゐる[illegible]八日には西秀太郎氏等の一行がチー●ジョーンより來着し、九日には更に十三名が第二キャンプへ向つた。一方當方面第一、第二キャンプの家族持は全部八月五日までにホープ方面へ移動し去つたが、獨身者の方は今後ともまだ續々として移動し來る模様で、第一、第二、第三、第四及び更に新しく出[illegible]

ビート農園からキャンプへ戻る

（オンタリオ州シュライバー通信）吾々十四名はビーシー州の道路キャンプからオンタリオ州セントラリアのシュガービート農園に行つた者であるが、吾々がビーシー州を出る時に約束された大いに自由になるとか日給は五弗から十弗になると言つた様な事の大部分は實行されなかつた。それで吾々はビート農園で五週間働いたのち七月二十日にシュライバーのキャンプへ歸つて來たのだが、漸く食費を續いだ程度で二十五仙から五十仙も殘つた者は好い方であつた。次は吾々一行の氏名だが友人たちに居所を知らせる爲め掲載して頂ければ幸甚である。

△キャンプ五一五一水野エス、小山茂、田邊清、清水義夫、渡邊エム、檜垣デー△キャンプ五一四一相田ゼー、畠中テー、伊勢崎明、加藤忠雄、原田エス

キャンプ閉鎖を前にして

理解ある監督の健康をいのる

（アルブリダ通信）ニューヘッドからブルーリヴァーに至る道路キャンプが漸次閉鎖されるので吾々も遠からず此のキャンプに左様ならをしなければならぬが、長からぬ滞在だつたにも拘らず樂しい想ひ出を殘すことになる。就てはアルブリダのキャンプを代表して領政府鑛山省監督としてレッドパスに駐在したウイッシャート氏に對して特に謝辭を呈しなければならぬ。ウイッシャート氏はキャンプを順調に運ばんがために有らゆる努力を惜まず、いつも笑顏で皺くちやなハットをかぶり小さなサックを肩にして東奔西走し、どんな込み入つた問題も快刀亂麻を斷つの早さでこれを解決してくれたのであつた。同氏は一九〇五年にスコットランドからカナダに來たので「君たちが生れぬ前からだよ」と笑つて答へたものである。同氏はヴィクトリアに歸つて州土木省に働くのである。吾々は同氏の健康と成功を祈るものであるが皆なも同氏の如き好い友を持ち得た事をキャンプ生活を回想するたびに思ひ出すであらう。（大河原生）

（附記）右のウイッシャート氏が日本人の立場をよく理解しキャンプ生活を順調にする爲に如何によく働いてくれたかについては本紙前號英文欄でもレッドパスの田中達二君が一文を書いてゐる。

ミント製材所に 二十餘名就働

ホープの北にあたるスパズムに働いてゐた人で其後ミントにあるソーミルの支配人に呼ばれて同所に働いてゐる人から來た手紙によると同ソーミルには目下二十餘名の日本人が最低四十二仙半の賃金で就働してゐるさうで、電氣や水の便もある同地のホテルには四百餘名が住えでゐるといふ。

セーヴァリ牧師 奥地へ出發

日本に於ける聖公會の宣教師だつたセーヴァリ牧師は今夜奥地に向けて出發するがシービー本線に沿つた道路キャンプにゐる人々の間又はチェースからシニワップ地方に新しく出來た日本人社會の間で働く筈で夫人と子供さん二人も同伴するのである。

【通信筒】

晩香坡の二十五歳になる一白人娘からニューカナデアンに手紙が來た。此の人は多くの日本人の友達と共に[illegible]

分は移動が開始せらるゝや日本人十五名のために其の家具その他との連絡をつけてやるために一週二回づゝ手紙を出してやつた。それは手紙の宛名が白人の名前だつたら日本人名よりも早く届くからであるが、之れも大きな仕事で[illegible]目の廻るほどの忙しさである。[illegible]紙上に一通信者が日本人の住所錄を作つたがよいと書いてあつたが之れはトテもよい思ひ付である」と言ひ「ニューカナデアン紙の讀者が戰後に日本人全部が晩香坡に歸つて來て再び働き何不自由なく住めるようになるのを念願するものだが、それは皆が獻身を盡しさへすれば必ず出來る事である」と書き本紙のためにも陰ながら援助すると獻身してゐる

購讀料をお送り下さい

本紙は七月一日から購讀料のみによつて經營しなければならぬ事になりました。英文ページにある申込用紙を使つて購讀料を御送付下さる様願ひます

...y K. Naruse
...TOMETRIST
...announce the open-
...office at Kaslo, B.C.
...plete optometric ser-
...ASLO, B.C.

メガネ調整
修繕其他一切の御用に應じます
カズロー
眼鏡師　鳴瀬金雄

荷物を持参して 公園に出頭方を発令さる

晩市内やヴアレーに残留する ナショナル男子全部に対して

特別延期證を貰つて晩市内及フレーザーヴアレーに残留してゐるナショナル全部は(ヘステングス公園内のクリーアリングステーションにレポートせよといふ命令が出た。右の命令は老年乃至身体重篤の理由で移動を延期されてゐる男子に主として適用されるものであつて、帰化人や二世には適用されず、更に指示されるのを待てといふのであつて妻子もパークに同伴せよと要求されてゐるのではない。なほ市内でドレスメーキングをしてゐる一婦人の所を当局者だと称する二人の男が訪ねて店を閉めヘステングスパークに移動せよと言つたといふが、本社で調べたところでは責任ある当局者は斯ういふことは知らぬと言つて居り此の二人の男といふのはホンモノの当局者ではないのかも知れない。

娘の家庭働

東部で更に要求

セキュリテー・コミシヨンのミセス・ブースの語るところでは東部諸都市に於てはまだ／＼多くの二世娘を家庭働きとして求めて居るので東行希望者はヤリシビルデングの事務所を訪ねて貰ひたいといふが、既に東行した者からミセス・ブースに来た手紙では何れも満足して熱心に働いてゐるといふ事で經驗がなくとも心配はないさうだ。なほアルバータ州のレスブリッヂでは去る月曜日の市会が日本人ガールを家庭働きとして雇ふ事に反対するといふ決議を通過し、斯かる雇傭を許すことはシユガービート農園に数百の日本人家族を入れる際市とコミシヨンの間に結んだ契約に違反するのだと主張してゐるが、右に対しアルバータ州にゐるコミシヨン代表はレスブリッヂの主婦たちが家庭働きとして日本人ガールを求めてゐる点を指摘して市会の決議は実際上から其の見て非であることを次の如く説明してゐる。

「日本人娘が家庭働きするのを許す事は就働者缺乏を緩和するのみならず日本人を政府の援助なしに独立出来るやうにしてやる事にもなるのである。」

競争で家屋を建てゝ行く

スローカンヴアレーの大工さん達 代表者会議開いて「協和会」を強化

(スローカン発)建築材料が充分に揃つたのと大工が仕事に慣れてきたのとでスローカン・ヴアレーに於けるハウス建築は急速に進行してゐると報告されてゐる。家屋の建築に従事してゐる人達は競争して働き、特に向ひ合つて建てゝゐる組は互に何れが早く遣るかを競つて居り平均して一ギャングで一軒の家を仕上げるのに三日でやつてのけるが、早いのになると二日と少しで完成してしまふ。最初は四日間はかゝつてゐたものである。住居は斯くしてドン／＼出来るけれども、スローカンに移動して来る者の不便を最少限度に止めるために總てが満足になるまでは家族を大々的に送り込むことはしないであらうと当地にゐるコミシヨン代表は言つてゐる。

(スローカン通信)八月八日午後八時から第二メソヂスト(?)ハウスに於てスローカンシテー在住日本人代表者(協和会委員)及び最近各キャンプより移動して来た者の代表者並に晩市より来たアキュモデーション・プール(?)の代表者の間で代表者会議を催し、上川吉八氏が仲介者として会合の趣旨を説明の上議事を進行、協和会委員会をわけて会の命名や役員の改選等を一任して閉会したが、翌日協議委員の選んだ特別委員による命名に就いては相当熱烈な論議があつたが中途で休憩懇談の後漸く「スローカン・ヴアレー・アソシエーション」と命名する事に決定して各部署の制定や部長係員等をも選定して従来の協和会を一層強化しスローカンシテーに移動日本人部落を建設する爲め有らゆる努力を協力をなす様決議して早速その実行に取りかゝつてゐる。

……ーの北方ニューウエストミンスター地方でも百名以上の労働者が仕事をはじめてゐると報告されてゐる。

オンタリオ州の二世就職斡旋

モントリオルのワイエムシーエー前幹事で最近来晩し州内の道路キャンプも視察したツルーマン氏は今回オンタリオ州に於けるセキユリテーコミシヨンの就職斡旋係に任命されビーシー州から移動した二世を適當な職業に就ける仕事を始めたが、同氏からニューカナデアンに来た手紙には以下の如く書いてある。──「自分は二つ乃至三つの計画を立て、西部から移動して来た人たちに対する偏見を破る事につとめてゐる。其の一つは九月に入つてから一日を選んで各教会の説教壇から二世其の他彼等の技能に應じて就職さすべきであることを主張させ、次には二世を行く先き／＼で歓迎させるつもりであるが合同教会とプレスビテリアン教会の責任者には既に諒解をつけてある。東部カナダでは有らゆる分野に亘つて労働力不足を来してゐるので、皮相な人種的偏見も漸次取除かれるだらうと思ふ。」

コミシヨンや政府に進言

秋口に向ふヘステングス公園内の状態調整に関し園内の委員会から

ヘステングスパークの日本人委員会ではセキュリテーコミシヨン及オタワ政府に対して公園内の状態調整に関する多くの項目に亘る進言書を提出したが、其の前文には「公園内の生活状態は大いに改善され三千余の住民に先づ満足を與へてはゐるものゝまだ／＼改善を考慮して貰はねばならぬところがある」と書き、公園から多数の者が移動しない前に遠からず寒くなるであらうが夫れに対する計画があるや否やを質し「暑い夏季に充分であつた設備も寒い冬には全然不充分である」点を指摘し次の諸項の改善をも進言してゐる。

(一)病院の改善、並に病院及び隔離室を一般の住居と分離すること、三千人もの住民に対して現在の係員では医療に不充分であるが夫れは冬季の近づくと共に益々甚だしくなるであらう。必要なる医品を備ふべきである。

(二)住居、……の件、……して働いてゐる者の家族に対する送金をウンと早くし同時に貯金に累するステートメントも家族に渡すこと。

(三)公園内で私営の商売をしてゐる者があるが之れはコミシヨンで経営して純益は住民の福利の爲に使用すべきである。

(四)道徳的立場からして十七八歳の青年ご年の行つた者とを分離する必要があり、ボーイスの寄宿舎は年の行つた者の居室から離れするがよい。

二世会議の

日高君と加藤嬢 スローカンへ

日系市民委員会の日高邦夫君と加藤壽美志嬢は去る土曜日夜インデアンタウンに向つて出發した。セキュリテーコミシヨンの指示により日本人家族移動地でソーシアル・サーヴイスの仕事をする筈でスローカンシテーに留まることになると見られてゐる。ミス加藤は一九四一年にビーシー大学を卒業しソーシアル・サーヴイスの研究科に進んだ人であり日高君は二世委員会内の経済部主任として働いた一九四〇年のビーシー大学卒業生で社会事業に多くの経験を持つてゐる青年である。

兒童の教育問題

インデアンタウンに於ける日系兒童の教育問題に関してはセキュリテーコミシヨンから州政府に要議を提出してあるが右は未だ解決せず學窓中だとコミシヨンのウエルフエア當局は語つてゐる。本日の韓刊紙によれば州政府のベイー文相は「教師が不足してゐる點から白人教師を日系兒童教育に振り向ける事は出來ない」と言つて居る。なほコミシヨンでは家族的移動地に於ける経済的改正についてもコミシヨンの経費から支出した充分な食物の基本的材料や其の衛生に関する資料を蒐集して食料専門家とも相談して調査してゐると本日當局者は語つてゐる。

謹告

故 銀八 儀病気療養中の処六月十六日午後五時死去致し候間茲に御通知申上候 尚葬儀には多數御会葬を賜り且御厚情に預り深謝致し候 右略儀ながら紙上を以て御禮申上候

六月十六日

兄 中村栄枝
兄 中村源三郎
義兄 古川繁雄
香川繁太郎
兄 中村栄六
義兄 川本三吉
外親戚友人一同

Policy T…

THE N…

An Independent Or…

Vol. V, No. 74

TRAIN TEAC…

Victoria Disclaims F…

VANCOUVER — Ove… whom are girls, will tackl… teacher in five days next…

A short, concentrated com… will be held at Building … from next Monday to Friday … Hastings Park to train the te… chers who, it is expected, w… carry the major load of educ… tion of Japanese children for t… duration.

(Victoria announced last W… nesday it had declined to assu… any responsibility for the edu… tion of Japanese children evacu…

Attention Please

Owing to the uncertainties of evacuation and removal, as well as of governmental regulations in connection with the publication of this newspaper, The New Canadian may be required temporarily to suspend publication without previous notice. This suspension, however, will be temporary only, until such time as arrangements are complete to carry on outside of the protected area, in full conformity with the regulations. We ask that readers and subscribers bear with patience any delay or interruption in the regular issue of The New Canadian.

—The Editors

LABOR NEED DESP…

Vernon District W…

Okanagan & Ma…

VANCOUVER, B. C.—It … that a number of evacuees … north Okanagan valley would … to the Slocan settlement p… had brought them into the … from the British Columbia S…

The evacuees had settled on independent projects in the district between Kamloops and Vernon. Later, with the desperate need for farm labor to harvest this year's bumper crops, they were approached by farm employers to take jobs in the northern Okanagan district.

Officials here recalled that at the beginning of the evacuation program, when plans were being … to move many families to independent farm employment in the interior, the Okanagan area was especially hostile.

Although opposition was centred in the northern districts, the … valley united in closing its … to any Japanese labor. … far as to ask the removal of a number of families who had … there before regulations re… the movement of Japan… were issued.

VERNON, B. C.—Withdrawal of … Okanagan Centre, Oya… Vernon and Coldstream from …